



Traducción di conseho tocante di e presupuesto stipula 2024

Titulo original: *Advies bij de vastgestelde begroting 2024*

Den caso di diferencianan di interpretacion entre e version na Papiamento y e version hulandes di e conseho, of den caso di proceduranan hudicial of trayectonan di escalacion en virtud di regulacionnan aplicabel, e version original hulandes semper ta esun preferente.

Apreciabel señora Maduro,

Riba 9 di januari 2024, Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) a ricibi e presupuesto stipula 2024 (presupuesto) di Aruba. Cu e carta aki señora Maduro ta ricibi e conseho di CAft tocante di e presupuesto.¹ Den anexo 1 ta haya un splicacion mas detaya y un substanciacion cu cifra.

Conclusion

CAft ta husga cu e presupuesto, tanto pa 2024 como multianualmente, ta muestra un imagen sumamente positivo pa loke ta trata ~~e~~-desaroyo di e saldo di financiamiento, e inversionnan y e reduccion aspira di debe. Sinembargo, e grado di realidad di e presupuesto lo mester keda mehora pa medio di ~~e~~ procesamento di e nocionnan basa riba e cifranan di realizacion di 2023 y e presupuesto (multianual) 2024 di e *Algemene Ziektekostenverzekering* (Seguro Medico General – AZV). Ademá, lo mester inclui den e presupuesto di ki manera Aruba lo cumpli cu e norma renoba di gastonan di personal. Ta necesario pa Aruba ~~necesariamente mester~~ adapta e presupuesto ~~na-conforme~~ e datonan aki.

Pa 2024 e presupuesto ta muestra un surplus di financiamiento pa e sector colectivo di 1,6 por ciento di e producto nacional bruto (bbp). Di e surplus di financiamiento ta presupuesta 1 por ciento cerca e pais y 0,6 por ciento cerca e sobra entidadnan di e sector colectivo. Asina-Di e forma aki Aruba ta cumpli ampliamente cu e norma presupuestario di e saldo di financiamiento di e sector colectivo di como minimo 1 por ciento di e bbp. Cu e surplus anual presupuesta aki di mas cu 1 por ciento te cu 2028, e posicion di debe di Aruba por mehora considerablemente y ademá ta duna forma-contenido na e compensacion di deficit prescribi.

A base di e reduccion di debe presupuesta pa Aruba, ~~e~~-CAft ta anticipa cu Aruba lo cumpli tambe cu e norma prescribi den e LAft pa yega na un reduccion di e ratio di debe te 50 por ciento di e bbp na 2040.² Segun ~~e~~-CAft, cu e posicion inicial financiero di Aruba y e crecimiento economico anticipa, mester ta posibel pa yega na e ratio di debe aspira prome cu 2040. Den e contexto aki, ~~si~~-ta di importancia si pa emplea henter e surplus di financiamiento presupuesta di e sector colectivo – conforme e LAft – pa reduccion di e debe nominal di henter e sector colectivo. Esaki ta necesario pa baha e presion presupuestario di e gastonan di interes, cu na e momentonan aki ta ascende na casi ~~e~~ 20 por ciento di e presupuesto y ta constitui un riesgo. Pa medio di amortisacion

adicional di e debe, e gastonan di interes lo baha mas rapido, y asina ta crea espacio presupuestario pa otro gastonan necesario.

E-CAft ~~tambe~~ ta haya [tambe](#) cu e aumento proyecta di e inversionnan di AWG 20 miyon na 2024 (0,3 porciento di e bbp) te AWG 115 miyon na 2028 (1,4 porciento di e bbp) ta algo positivo. E CAft ta enfatisa e importancia di e realizacion di e inversionnan, pa asina incrementa e capacidad di genera ingresonan riba termino largo y crea un economia mas robusto.

E presupuesto ainda no ta tene suficiente cuenta cu e resultadonan positivo inespera na 2023. Tampoco a incorpora e informacion actual (presupuesto 2024) di e AZV den e presupuesto.³ Segun huicio di CAft, e incorporacion di e informacion aki lo incrementa considerablemente e saldo di financiamiento y lo mehora e grado di realidad di e presupuesto. Ademá, ta falta e desaroyo multianual di e gastonan di personal cu e LAft ta prescribi. Na e momentonan aki, no por comproba si e presupuesto (multianual) ta cumpli cu e norma nobo.⁴

Splicacion

Tocante di e proyecto presupuestario (OB), e-CAft a conseha pa basa e presupuesto riba e informacion di implementacion mas reciente. No a duna suficiente seguimiento na e conseho aki. E presupuesto di e pais ainda ta basa riba un surplus cerca e-AZV di AWG 8 miyon. Pa 2024, e-AZV mes ta anticipa un surplus di aproximadamente AWG 29 miyon, y ta sali for di e realizacion di surplusnan tambe despues di 2024. Ta bin acerca cu segun huicio di e CAft, e aña 2023 a ser cera mas positivo ~~die~~ loke Aruba a supone den e modificacion di presupuesto stipula 2023. Considerando e hecho cu e resultado aki lo sigui impacta na 2024, e dato aki lo influencia e saldo di financiamiento 2024 tambe.

Aruba ta aclara e (ratio di) debe di e pais compara cu e trayecto di reduccion di ratio di debe di e LAft. A base di e informacion aki, e-CAft ta anticipa cu Aruba ta riba un trayecto realistico rumbo pa un ratio di debe di 50 porciento di e bbp na 2040. Sinembargo, pa e debe nominal Aruba ta haci uzo di un definicion estrecho di e debe, esta esun di e pais. En cambio, e LAft modifica ta prescribi cu ta involvi e debe completo di e sector colectivo. E CAft ta pidi boso pa procesa e dato aki den e prome modificacion di proyecto presupuestario.

Respecto di e gastonan di personal, CAft ta constata cu den e presupuesto esakinan ta aumenta. Den e LAft a introduci un norma nobo di gastonan di personal, cua ta prescribi cu e presupuesto total di gastonan di personal (e asina yama *public wage bill*) for di 2027 mester keda bao di 10 porciento di e bbp. Pa por comproba si ta cumpli cu e norma aki di e LAft, e CAft ta conseha cu den e presupuesto ta aclara e desaroyo multianual di e *public wage bill*.

E desaroyo di e gastonan ta sigui preocupa e CAft. For di 2022, e gastonan total a aumenta cu 15 porciento. E gastonan di personal (28 porciento) y e gastonan di interes (19 porciento) hunto ta forma casi mitar di e presupuesto total. E presupuesto no ta demonstra un esfuerzo evidente pa controla e gastonan di manera structural. Ademá, e gastonan aki – a pesar di nan caracter structural – ta keda cubri en parti incidentalmente, ~~di~~ [pa medio di e](#) pago di dividendo di Aruba Tourism Authority (ATA). Considerando e hecho cu den e añanan venidero ta anticipa un aumento menos rapido

di e ingresonan, ta sigui di importancia pa controla e gastonan. Un marco di gastonan ta un bon instrumento pa haci esaki.

E-CAft ta aprecia e estimacion multianual cu ta aclara e desaroyo riba termino largo di e gastonan y ingresonan di cuida. En principio, e-CAft tambe ta considera cu un marco di gastonan cu reglanan di maneho ta algo positivo, con tal cu esaki ta fungi como instrumento di maneho pa modera e desaroyo di e gastonan di cuida. E CAft, di comun acuerdo cu Aruba, pronto lo emiti un conseho tocante di esaki.

Mi ta spera di a informa boso suficientemente,

Atentamente,
Presidente di Colegio di supervision financiero di Aruba

[firma]
Drs. L.M.C. Ongerling

A manda copia di e carta aki na:
Minister President di Aruba
Director di Departamento di Finansas

Anexo 2: Notanan final

¹ En virtud di articulo 11 di e Ordenanza Nacional di supervision financiero temporal di Aruba (*Landsverordening Aruba tijdelijk financieel toezicht* - LAft), e-CAft ta conseha tocante di e presupuesto stipula. Entrante prome di januari 2024, e LAft a ser modifica.

² Articulo 14 inciso 1 sub c di e LAft.

³ Cu esaki no ta cumpli cu e aspectonan inclui den e articulo 14 inciso 3 di e LAft.

⁴ Articulo 14 inciso 2 sub a y b di e LAft.